

F **Instruction de montage**
Toutes modifications techniques réservées.

GB **Assembly instructions**
We reserve the right to introduce technical changes without notice.

NL **Montagehandleiding**
Technische wijzigingen voorbehouden.

I **Istruzioni di Montaggio**
Salvo variazioni tecniche.

E **Instrucciones de montaje**
Excepto modificaciones técnicas

D **Montageanleitung**
Technische Änderungen vorbehalten.

CZ **Montážní návod**
Technické změny vyhrazeny.

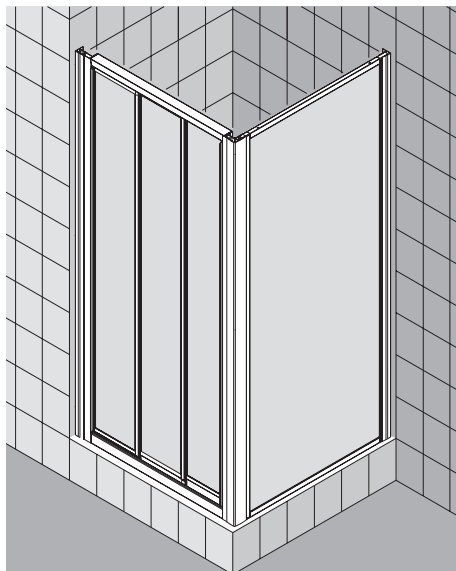
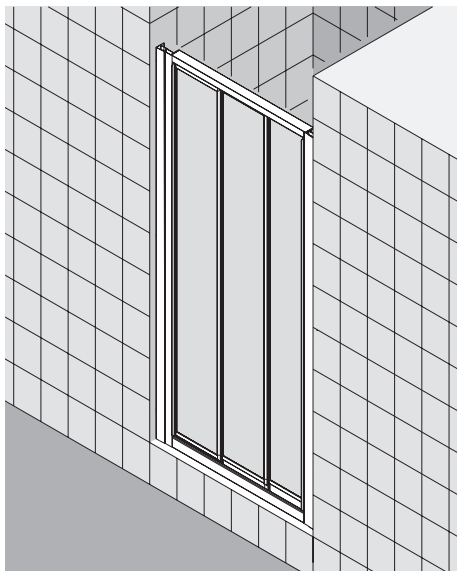
PL **Instrukcja montażu**
Zmiany techniczne zastrzeżone

RUS **Монтажная инструкция**
Технические изменения не исключаются

HU **Szerelési útmutató**
Műszaki változtatások joga fenntartva

RO **Îndrumător de montaj**
Se rezervă dreptul modificărilor tehnice.

CHN **安装说明**
技术可予变更调整



F

Cette paroi de douche est destinée à être montée sur une baignoire ou un receveur de douche. Nous dégageons toute responsabilité pour tout autre usage sans avis favorable de notre part. Vérifier le bon état de votre paroi avant le montage. Après le montage nous ne pouvons plus garantir les dégâts dus au transport. Employez le silicone en fonction de la nature des matériaux (p.ex. silicone pour marbre)!

Avant l'installation de la paroi de douche, veuillez contrôler qu'elle n'a subi aucun dommage durant le transport! Il est essentiel, pour votre sécurité d'examiner minutieusement les panneaux en verre, même de légères détériorations peuvent causer ultérieurement un bris de glace. Manipuler avec précaution! Avant de percer les trous destinés aux chevilles, s'assurer qu'aucune canalisation d'électricité, d'eau et de gaz ne passe dans le mur à cet endroit. Il est très dangereux de percer de telles canalisation et il peut en résulter de graves dommages matériels!

GB

This shower enclosure is designed for installation on a shower tray. We accept no liability for any other type of use without prior consultation. Please check the shower enclosure for damage in transit immediately; no claims for damage in transit will be accepted after installation. Please use a suitable silicone to seal the enclosure (see instructions overleaf)!

Before installation of the shower enclosure please check for transport damages! It is essential for your own safety to check the glass very carefully; as even slight damage can cause glass breakage. During installation and also use of the shower enclosure ensure that glass edges are not damaged! Before drilling the dowel holes it is imperative to check the wall for concealed mains (wiring or piping). Drilling into wiring or piping can constitute a risk to life and property.

NL

Deze douchecabine is bestemd voor montage op een douchebak of bad. Voor iedere andere toepassing zonder overleg nemen wij geen enkele verantwoordelijkheid. Eventuele transportschade worden na montage niet erkend; ook schade ontstaan door ondeskundige montage en of onderhoud worden door ons niet erkend. Gelieve siliconen kit te gebruiken die geschikt is voor het gebruikte materiaal (byvoorbeeld voor marmer)!

Voor montage van de douchecabine deze controleren op eventuele transportschade! Belangrijk voor uw eigen zekerheid is de controle van glasdelen; de kleinste beschadigingen kunnen leiden tot glasbreuk. Bij montage en gebruik van de douchecabine de glaskanten niet beschadigen! Voor het boren van pluggaten, controleren of geen elektriciteits-, water- of gasleidingen beschadigd kunnen worden. Het aanbrengen van dergelijke leidingen kan levensgevaarlijk zijn en tot grote materiële schade leiden.

I

Questa box doccia è predisposto per il montaggio su piatto doccia oppure sulla vasca. Per ogni impiego diverso da quello sopracitato, senza la previa consultazione, non ci assumiamo nessuna responsabilità. Vi preghiamo di verificare immediatamente eventuali danni alle cabine doccia verificatisi durante il trasporto; dopo il montaggio non possono essere accettati nella maniera più assoluta i reclami per danni da trasporto. Siete pregati di utilizzare il silicone adatto al Vostro materiale (es marmo)!

Prima dell'installazione della cabina doccia prego controllare se la stessa ha subito danni durante il trasporto. E' molto importante per la sicurezza verificare i cristalli; anche danni insignificanti possono causare rotture. Durante l'installazione della cabina doccia prego controllare che gli angoli dei cristalli non risultino danneggiati. Attenzione! Prima di procedere all'esecuzione dei fori per i tasselli, verificare che nella parete non si trovino cavi elettrici e condutture dell'acqua e del gas. Perforare cavi elettrici e condutture comporta serio pericolo di vita e danni agli oggetti.

E

Esta cabina de ducha está para montarla en bañeras. No asumimos la responsabilidad para otro uso sin consulta preliminar anterior. No se admiten daños de transporte eventuales después de la montaje; igualmente daños causados por montaje y mantenimiento inadecuados. Sirvanse usar la silicona adecuada (p.e. Marmor).

Antes de montar la cabina de ducha se debe verificar si hay daños de transporte. Muy importante para su propio seguridad es la verificación de las partes del vidrio; también deterioros mínimos pueden conducir a pedazos de vidrio. ¡No deterioren los bordes de vidrio al montar y usar la cabina de ducha! Antes de hacer los agujeros de los tacos en la pared (se debe) verificar si se encuentran tuberías o cables de abastecimiento (de agua, de corriente, de gas) en la pared. Taladrar tales tuberías es un peligro para la vida y los bienes reales.

D

Diese Duschkabine ist zur Montage auf Brause- oder Badewanne bestimmt. Für jede anderweitige Verwendung übernehmen wir ohne vorherige Rücksprache keinerlei Haftung. Eventuelle Transportschäden können nach dem Einbau nicht mehr anerkannt werden; ebenso Schäden durch unsachgemäße Montage und Pflege. Bitte verwenden Sie das, für Ihren Einsatzfall geeignete Silikon (z. B. für Marmor)!

Vor dem Einbau Duschkabine sofort auf Transportschäden prüfen! Ganz wesentlich für Ihre eigene Sicherheit ist die Prüfung der Glasteile; auch geringfügige Beschädigungen können zu Glasbruch führen. Bei Montage und Benutzung der Duschkabine Glaskanten nicht beschädigen! Vor dem Bohren der Dübellöcher die Wand auf darunterliegende Versorgungsleitungen (Strom-, Gas- und Wasserleitungen) prüfen. Das Anbohren dergartiger Leitungen stellt eine Gefahr für Leben und Sachwerte dar!

CZ

Tato sprchová kabina je určena k montáži na sprchovou vaničku nebo vanu. Při každém jiném použití nepřebíráme žádné ručení. Eventuální škody způsobené dopravou nemohou být po montáži uznány, právě tak škody způsobené neodbornou montáží a neodborným ošetřováním. Používejte pouze pro Váš případ vhodný silikon / např. pro mramor / !

Před montáží sprchové kabiny prověřit možné škody způsobené dopravou! Velmi důležité pro vlastní bezpečnost je kontrola zatěžovaných dílů, také neopatrné poškození může způsobit zlomení skla. Při montáži a používání sprchové kabiny nepoškodit skleněné rohy! Před vrtáním otvorů pro hmoždinky prověřit, zda ve stěně není vedení elektřiny, vody nebo plynu. Navrtáním těchto vedení se vydáváte v nebezpečí ohrožení života a poškození věcných hodnot.

PL

Ta kabina jest przeznaczona do montażu na brodzikach lub wannach. Nie ponosimy odpowiedzialności przy zastosowaniu w inny sposób. Po zamontowaniu kabiny nie uwzględnia się reklamacji szkód powstałych w czasie transportu; również szkody powstałe na skutek nieprawidłowego montażu lub konserwacji nie będą uwzględniane. Przy montażu proszę zastosować odpowiedni rodzaj silikonu (np. do marmuru) !

Przed zamontowaniem należy koniecznie sprawdzić czy kabina nie została uszkodzona w czasie transportu! Dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić przede wszystkim części szklane, nawet najmniejsze uszkodzenia mogą być przyczyną pęknięcia szkła. Podczas montażu oraz używania kabiny nie uszkodzić szklanych krawędzi. Przed nawiercaniem gniazd na kołki sprawdzić czy w danym miejscu nie znajdują się przewody zasilające (prąd, gaz, woda). Przewiercenie takiego przewodu stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia!

RUS

Эта душевая кабина предназначена для монтажа на душ и ванну. В случае другого применения без предварительного согласования, мы ответственность не несём. Транспортные повреждения после монтажа не признаются, а также повреждения вызванные монтажом и обслуживанием. Пожалуйста применяйте специально предназначенный силикон (например: для мрамора).

Перед монтажом проверить транспортные повреждения! Очень важно для вашей безопасности проверка стеклянных деталей, так как очень небольшие повреждения могут вызвать разрушение всего стекла. При монтаже и использовании не повреждать стеклянные канти! Перед сверлением отверстий в стене, проверить пути снабжения (электро, газовые и водяные пути). При просверливание этих путей может возникнуть опасность для жизни и имущества!

HU

Ezen zuhanyfülkék zuhanytálcahoz vagy fürdőkádhoz használhatók. Minden más egyéb felhasználás előzetes egyeztetés hiányában mentesíti a gyártót a felelősség alól. A szállítás során keletkezett károsodásokat a beépítés után jelezve a kárigényt nem áll módunkban figyelembe venni, ugyanígy a szakszerűtlen szerelés illetve kezelés is kizáró ok. Kérjük használon megfelelő szilikont (például márvány esetében).

A zuhanyfülkék beépítése előtt haladéktalanul ellenőrizni kell a szállítás során bekövetkezett esetleges károsodásokat. Az egyéni biztonság érdekében ellenőrizni kell az üvegből készült elemeket, de a kapcsolatos károsodások is üvegtörést okozhatnak. A zuhanyfülkék beszerelésekor, de a használatuk során is gondoskodni kell róla, hogy az üveglapok élei ne károsodjanak. A felfogató tiplik lyukainak fúrása előtt a falban húzódo vezetékek nyomvonalát be kell azonosítani (elektromos kábelek, gáz- és vízvezetékek). Ezen vezetékek megfúrása az élet- és vagyonbiztonságot veszélyezteti.

RO

Tato sprchová kabina je určena k montáži na sprchovou vaničku nebo vanu. Při každém jiném použití nepřebíráme žádné ručení. Eventuální škody způsobené dopravou nemohou být po montáži uznány, právě tak škody způsobené neodbornou montáží a neodborným ošetřováním. Používejte pouze pro Váš případ vhodný silikon / např. pro mramor / !

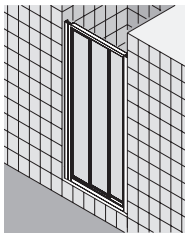
Înainte de începerea montării cabinelor de dușuri neapărat se vor examina eventualele deteriorări suferite în timpul transportului. Pentru siguranța personală se vor verifica elementele de sticlă, dar totodată și piesele anexe. Deteriorarea lor poate provoca spargerea sticlei. Atât la montarea cabinelor, cât și în timpul utilizării se va avea grijă de integritatea muchiilor tablelor de sticlă. Înainte de executare găurilor diblurilor de susținere se vor identifica traseele conductelor montate în perete (cabluri electrice, conducte de gaz sau de apă). Găurirea lor periclitează atât viața cât și securitatea materială.

CHN

淋浴房須安裝在淋浴底盤或者浴缸上。在您未與本公司商討的情況下，您自行將淋浴房安裝在其它位置，一旦出現任何問題，本公司不承擔任何責任。如安裝後發現產品在運輸中被損害或不正確的安裝和保養方式造成產品受損的問題，本公司不承擔任何責任。

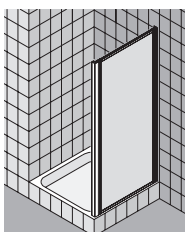
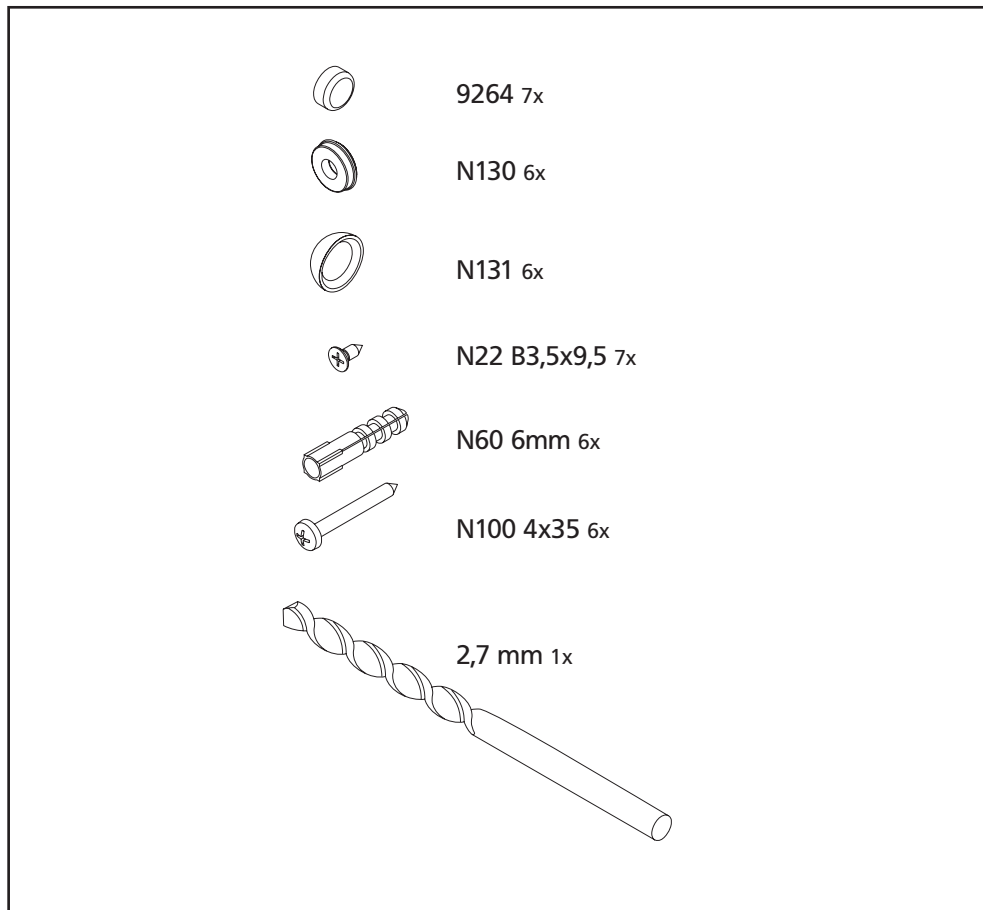
在安裝淋浴房前，請立刻檢查您的淋浴房是否在運輸途中有任何損害。檢查所有的玻璃對您自己的安全很重要。甚至很小的損傷可能導致玻璃的破壞。在安裝和使用淋浴房時，注意不要損害玻璃的边角。在為膨脹螺栓打孔時，請注意牆內是否有電纜和管道。（電路，燃氣管及水管等）在電纜和管道上打孔，可能造成財產損失甚至危及生命。

Accessoires Fittings Toebehoren Accessori Accesorios Zubehör Příslušenství Osprzet Принадлжности Kiegészítők Accessori 附件



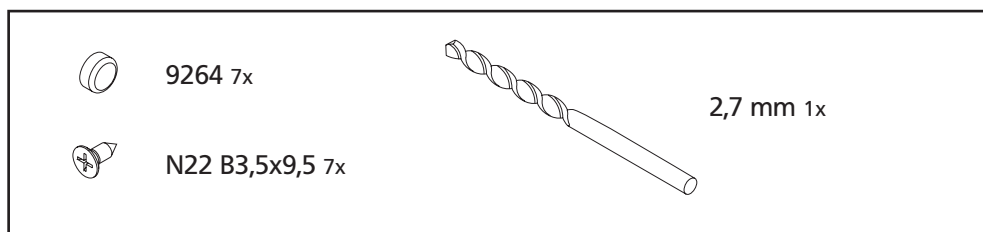
CA STD

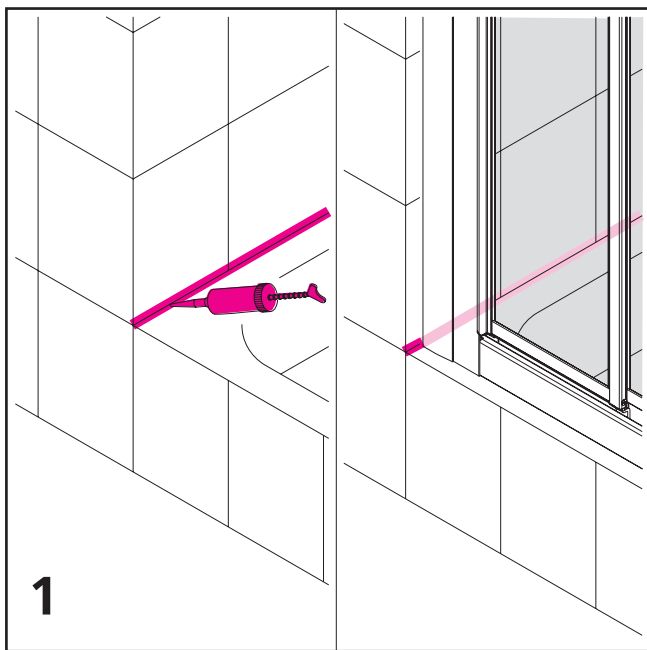
A



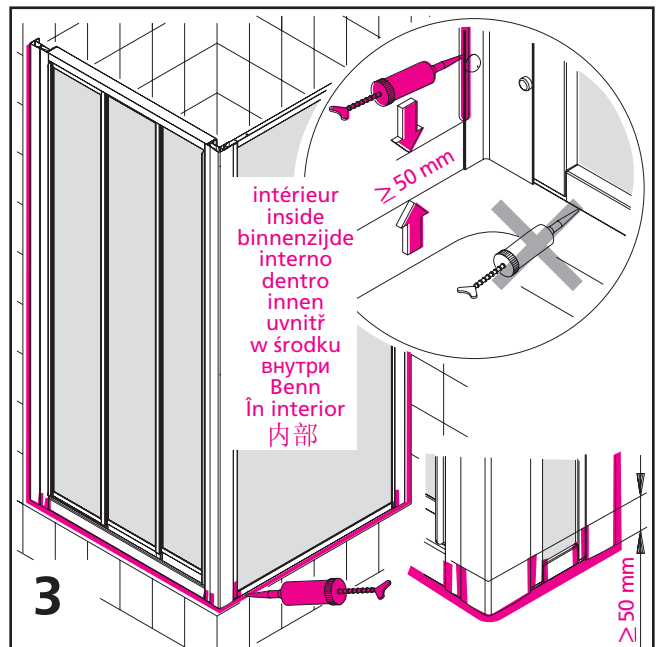
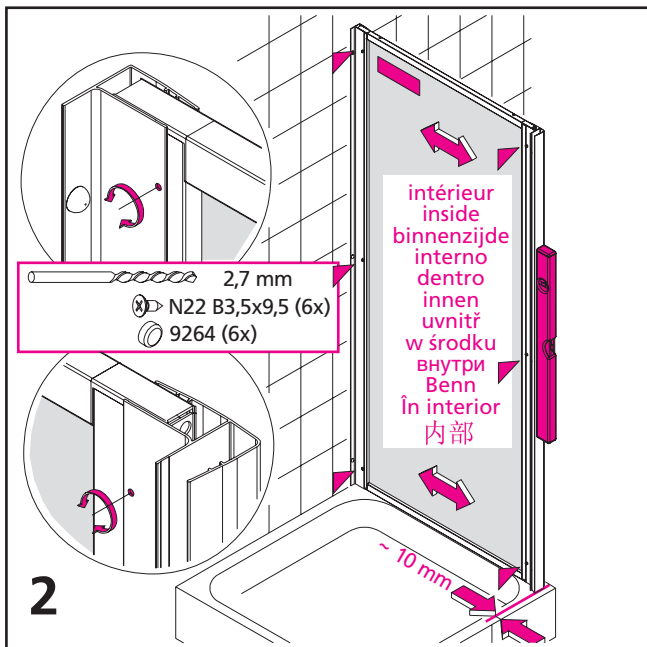
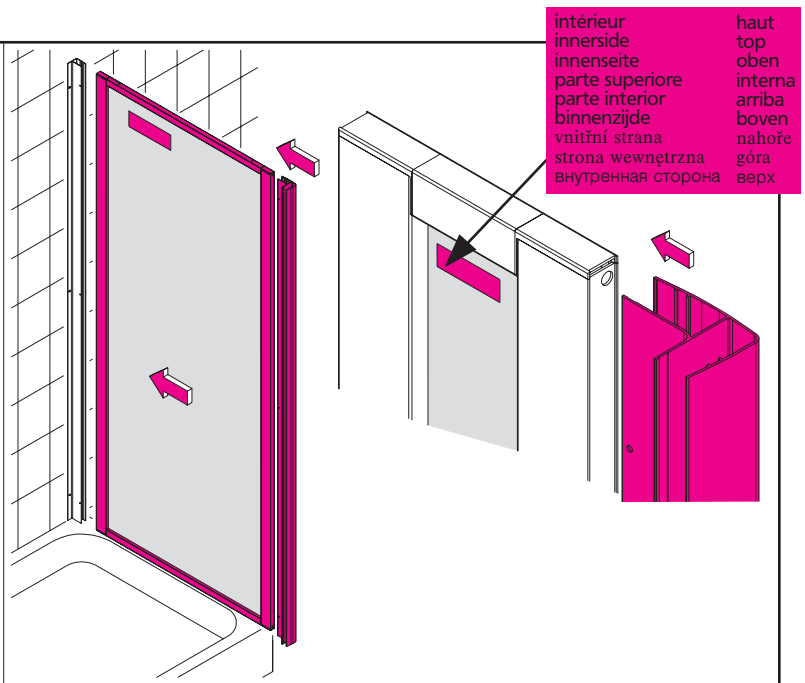
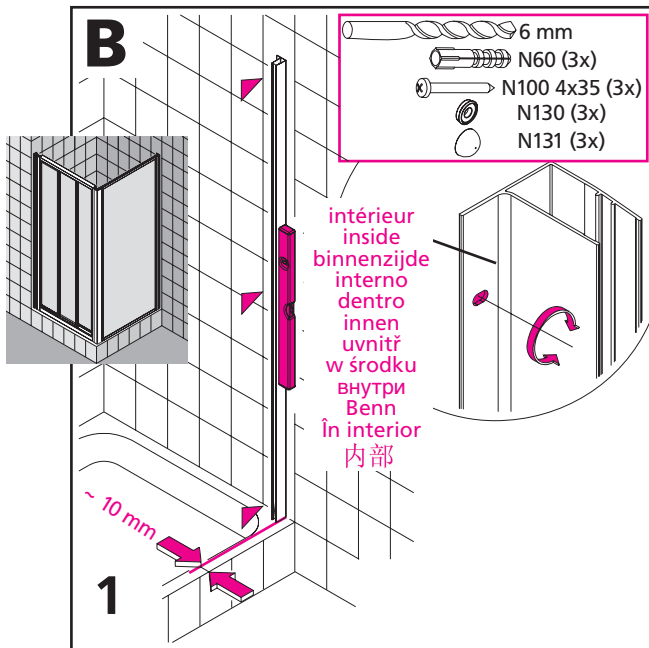
CA TWD

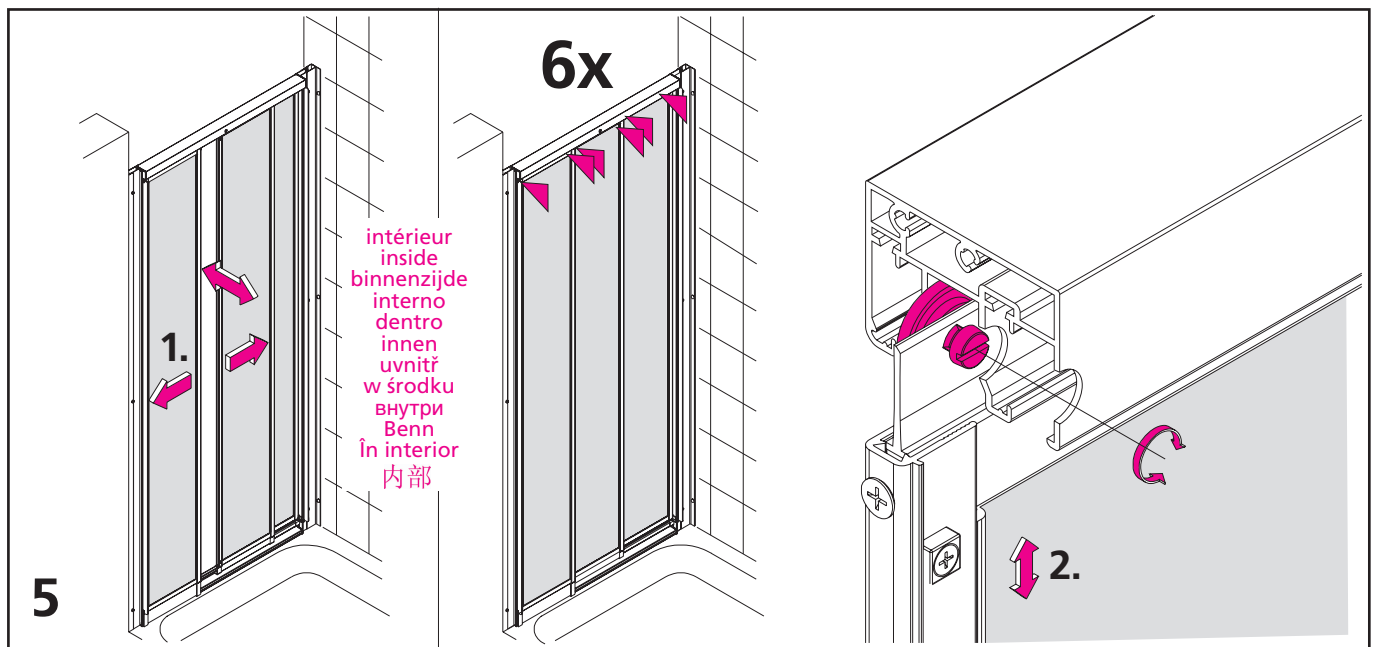
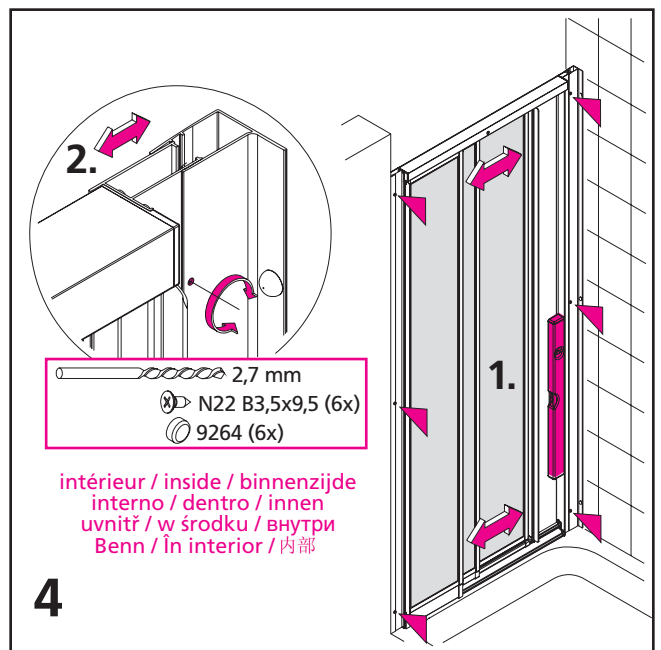
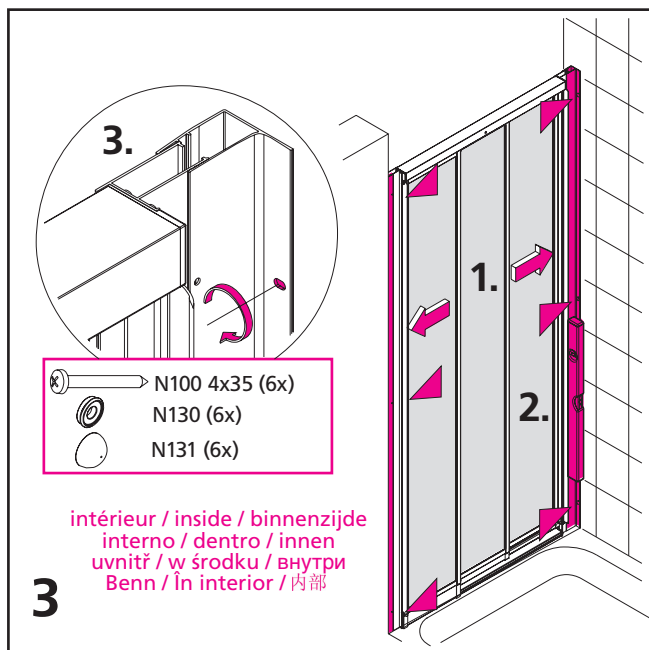
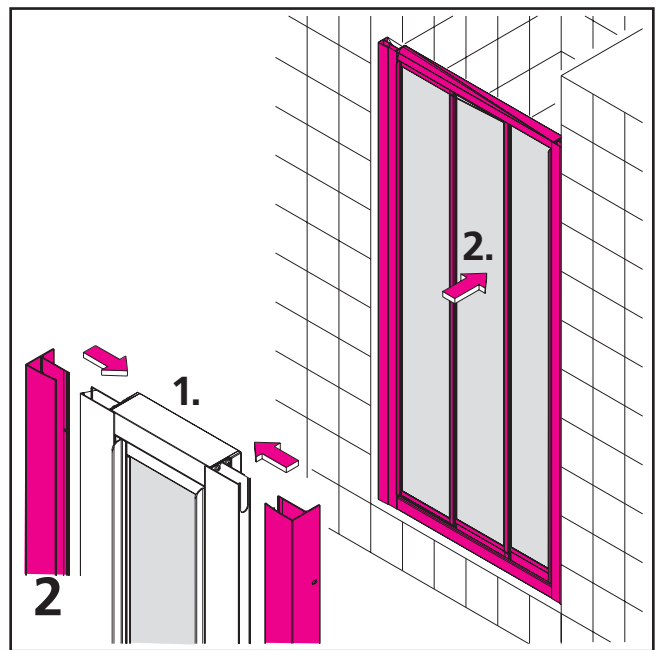
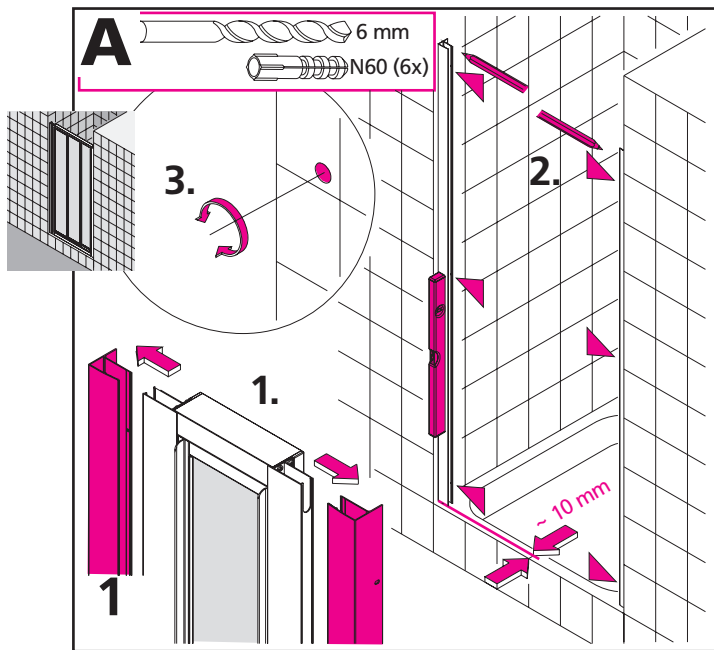
B

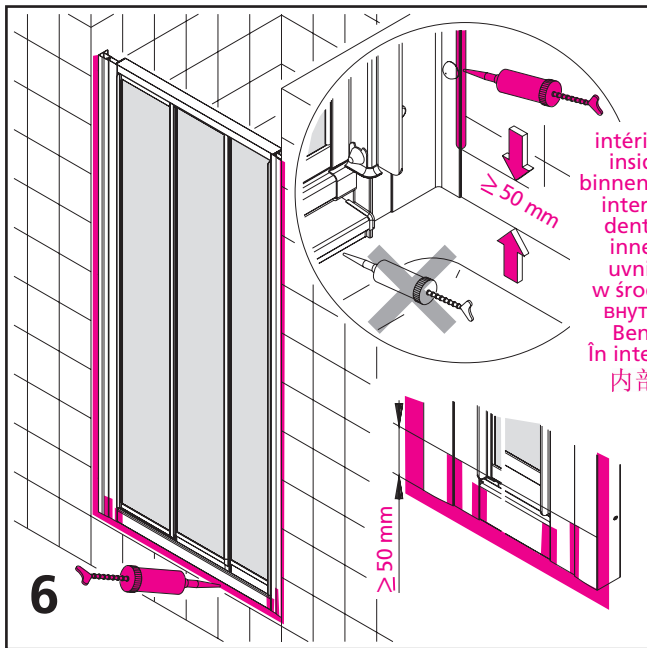




Typ	BV1	BV2	BV3
25	----	----	230 - 300
35	----	----	290 - 360
40	----	----	350 - 420
45	----	----	410 - 480
50	----	----	470 - 540
55	----	----	530 - 600
60	----	----	590 - 660
70	670 - 740	672 - 742	650 - 720
75	710 - 780	712 - 782	710 - 780
80	770 - 840	772 - 842	770 - 840
90	840 - 910	842 - 912	840 - 910
95	910 - 980	912 - 982	910 - 980
100	970 - 1040	972 - 1042	970 - 1040
120	1140 - 1210	1142 - 1212	----







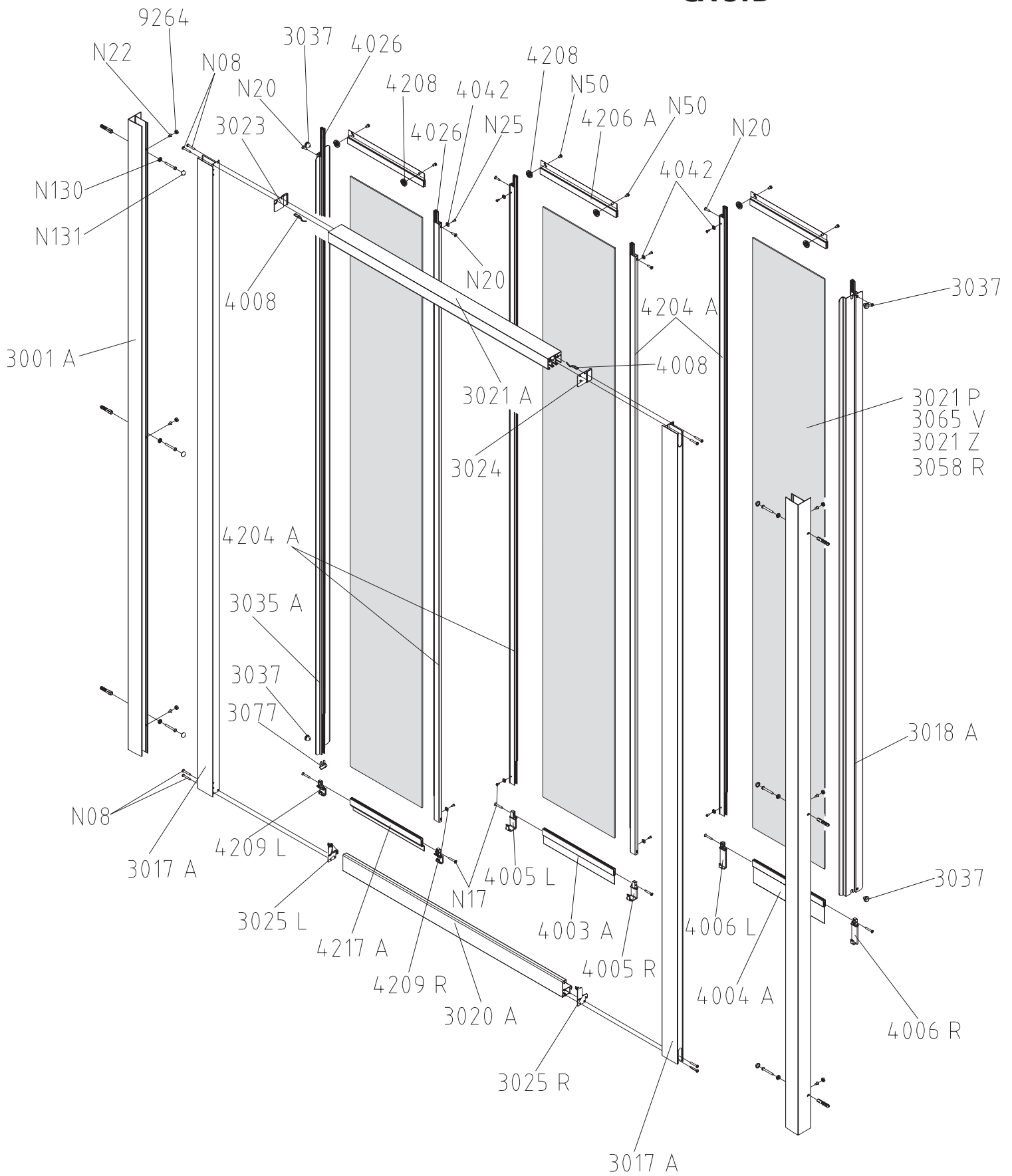
intérieur
inside
binnenzijde
interno
dentro
innen
uvnitř
w środku
внутри
Benn
în interior
内部

≥ 50 mm

≥ 50 mm

6

CA STD



CA TWD

